



ŠTÁTNA VEDECKÁ KNIŽNICA V PREŠOVE
a
SPOLOK UKRAJINSKÝCH SPISOVATEĽOV NA SLOVENSKU

Vás pozývajú na vedeckú konferenciu
s názvom

TVORBA, PREKLAD A KRITIKA V INTERDISCIPLINÁRNYCH SÚVISLOSTIACH

(IVAN MACINSKÝ A SLOVENSKO-UKRAJINSKÉ LITERÁRNE VZŤAHY)

usporiadanú pri príležitosti 95. výročia narodenia a 30. výročia
úmrtnia osobnosti ukrajinského a slovenského literárneho života
Ivana Macinského

13. - 14. september 2017

Štátna vedecká knižnica v Prešove, Námestie mládeže č. 1
<http://www.svkpo.sk> ; [sst@svkpo.gov.sk](mailto:ssat@svkpo.gov.sk)



Program 13. 9. 2017 (streda)

9.00 – 10.00 **Prezentácia účastníkov**
10.00 **Otvorenie konferencie**

10.15 - 12.15 **Milan Bobák**
Kalendárium života a tvorby I. Macinského

Світлана Кочерга
Український літературний іконостас у художньому світі
сонетарію Івана Мацинського

Michal Roman
Básnická tvorba I. Macinského v hodnotení ukrajínistov
Slovenska do roku 1990

Олександра Вісич
Драматична експресія Івана Мацинського - лірика
(на матеріалі вінка сонетів „Самоспадення Лесі
Українки“)

Valéria Černak
(Роз)мова з природою в поемах Івана Мацинського у
збірці „Карпатські акорди“

12.15 - 12.30 **Diskusia**
12.30 – 13.30 **Obed**

13.30 – 15.00 **Lubica Babotová**
Ivan Macinský – literárny historik

Mária Čižmarová
Jazyková situácia a kultúrny život
Ukrajincov východného Slovenska v druhej polovici 20.storočia

Vasiľ Dacej
Všestrannosť I. Macinského



Mikuláš Mušíinka

Ivan Macinský ako redaktor Vedeckého zborníka
Múzea ukrajinskej kultúry vo Svidníku (1972 – 1987)

15.00 – 15.15

Diskusia

15.15 – 15.30

Prestávka

15.30 – 17.00

Adriana Amir

Ukrajinská umelecká literatúra po slovensky

Олександра Ігнатович

„Mesačný úsmev“ особливості художнього перекладу

Marek Mitka

Teória prekladu ako geniálna multi-veda
alebo redundantná (post)paradigma?

Anna Valcerová

Preklady Juraja Andričíka do slovenčiny

17.00 – 17.15

Diskusia

17.30

Pocsta I. Macinskému

Program 14. 9. 2017 (štvrtok)

9.00 – 10.30

Viera Žemberová

Duchovné a sakrálne v slovenskom literárnom
romantizme

Оксана Талабірчук

Образ жінки у творах Єви Олеар в контексті української
«жіночої» прози

Тетяна Ліхтей

Поезія словацьких романтиків в перекладацькому
дискурсі Івана Мадинського

Наталія Ребрик

Іван Мадинський : концепція історії культури
українців Закарпаття

10.30 – 10.45

Diskusia

10.45 – 11.00

Prestávka

11.00 – 12.45

Valéria Juríčková

Ne(o)romantická ukrajinská próza súčasných
ženských autoriek

Марина Бабенко-Жирнова

Особливості ритмомелодики сучасної української
поезії Словаччини

Mária Ňachajová

Ukrajiništika v publikačnej činnosti ŠVK Prešov
(bibliografie, zborníky 1956 – 2015)

Ivan Jackanin

Віхи видавничої діяльності в українській літературі
Словаччини за останні роки

12.45 – 13.00

Diskusia

13.00

Záver konferencie – rokovania

13.00 – 14.00

Obed

14.00

Odborná exkurzia

Organizačný výbor konferencie:

Mgr. Valéria Závadská; Milan Bobák;

Mgr. Marcela Domenová, PhD.; Ivan Jackanin;

PhDr. Mária Ňachajová, Mgr. Lucia Němcová, PhD.;

Mgr. Gabriela Oľšavská